

觀世音菩薩傳奇

仁華居士 著

千处祈求千处应
苦海常做渡人舟



B949.92/26

觀世音菩薩傳奇

仁華居士 著



图书在版编目(CIP)数据

观世音菩萨传奇/仁华居士著. —北京:宗教文化出版社,2002. 11

ISBN 7-80123-466-9

I. 观... II. 仁... III. 观音-通俗读物 IV. B949. 92-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 082364 号

观世音菩萨传奇

仁华居士 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095210(编辑部)

责任编辑: 霍克功

印 刷: 北京秋豪印刷有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850 × 1168 毫米 32 开本 15 印张 300 千字

2003 年 3 月第 1 版 2003 年 3 月第 1 次印刷

印 数: 1-3500

书 号: ISBN 7-80123-466-9/K·122

定 价: 30.00 元

作
者
简
介

仁华居士 俗名门冀华，河北安平人，一九四一年生。多年于北京山区中学执教，喜古典文化，多有评论文章问世，修养甚高，笃信佛教。

著有《唐宋传奇》、《白话三言》、《对联手册》等，校点《容斋随笔》，参与巨著《资治通鉴演义》著述。



序 言



观世音菩萨在我国可谓家喻户晓，人人皆知。“家家有弥陀，户户有观音”这句流传了多少年的俗语，虽然是夸张的，却也反映了我国古代供奉观世音的盛况和观世音菩萨在群众中的深远影响。如宋朝人史弥远的观音像赞所题：“南海观世音，庄严手持尘。悠然妙色相，救苦度众生”。这位以慈悲救难而闻名于世的菩萨，历来被上起帝王将相，下至庶民百姓当作“广大灵感的菩萨”、“拔苦与乐的菩萨”和“有求必应的菩萨”。不但在中国如此，在亚洲各国乃至世界其他国家和地区，观世音菩萨也是德高望重，处处受人敬仰。

佛教有三世诸佛、菩萨、阿罗汉，以及金刚等护法神，但在我国民众当中，观世音菩萨的知名度尤其高，影响也特别大，因为这位菩萨与娑



婆世界因缘最深。过去，无论在繁华都会的深宅大院，还是在穷乡僻地的陋室茅屋，常常看见大慈大悲的观音大士像在袅袅香烟之中，时至今日，对观世音菩萨顶礼膜拜者仍然络绎不绝。与观世音菩萨地位相当的还有大势至菩萨、日光菩萨、月光菩萨、文殊菩萨、普贤菩萨、地藏王菩萨以及将来下生成佛的弥勒菩萨等等。是什么缘故使观音菩萨能脱颖而出，受到世俗民众特别的崇敬和欢迎呢？

其一是观世音菩萨誓愿宏深，慈悲广大。因见众生遭受许多苦恼、恐怖等灾难，就在宝藏佛前发下宏愿，愿行菩萨道以救苦救难。他说：“苦不能免除众生一切苦恼，我终不成正觉。”于是宝藏佛就替他取名为“观世音”，意思是“观”到声音即能去救难。释迦牟尼佛说，观世音菩萨其实早在过去的无量劫中，已经成佛，名叫正法名如来，他为了发起所有的菩萨一齐来度众生，所以仍然作菩萨。当然，佛教以慈悲为怀，佛教的菩萨们都能以拔除众生苦难、给众生欢乐为己任。但如此愿力宏深、大慈大悲并因而愿牺牲“佛”的崇高无上地位者却是不多的。观世音菩萨就能如此，那么饱受命运作弄、深感无依无靠的世俗民众自然为之感动，并油然而生崇敬之情了。

其二是观世音菩萨能寻声救苦，随类现身，有求必应。观世音菩萨法力无边，神通自在无碍，以至于有千眼千手，能遍“观”世界的一切声音，能遍护世间一切众生，而且他有三十三化身、二十九说法，能随时随机为其普门示现之用。因此，世俗众生，无论贫富贤愚，在逢灾遇难之时，只要称念观世音菩萨



的名号就能得到救拔。除了救苦救难外，举凡人们追求的一切，如求福求富、求禄求寿、求儿求女，以至欲超凡入圣、了脱生死，皆可通过礼拜供奉观音菩萨而满足所愿。比较起其他各有所司的菩萨们，当然就易为随时遇上不测风云的众生所接受和欢迎了。

其三，观世音菩萨造像自唐宋以来，常以女身出现，慈祥亲切。本来，对于佛菩萨而言，佛教并无性别之分，故在隋唐以前的佛教塑像中，观世音菩萨也被塑作男身。自古以来，我国女性的苦难比男性多，为发扬佛教慈悲平等的精神，观音菩萨的三十三种化身中有较多女性，就逐渐形成了如今人们所熟悉的端庄慈祥的女菩萨形象了。观音菩萨固定为女性后，就极为方便地进入了寻常百姓的闺阁绣楼，这无疑对于佛教的传播和教化是大有裨益的，因为她能大大地扩展女性居士的范围和数量。就是对于广大的男性居士来说，佛教的菩萨塑像大多偏重于庄严、威猛、肃穆，人们见之常常尊敬有余，而作为女性形象的观世音菩萨，增添了许多慈母般的温柔亲切的色彩，因此同样是大受崇敬和欢迎的。

观世音菩萨是随着佛教的传播而来到中国的。佛教传入中国，约在西汉末年。从东汉建和年间安息（今伊朗）僧人安世高到洛阳始译佛经以后，佛教天宇体系中的诸佛诸菩萨和他们的事迹，作为文字经籍，在中国的民间开始得到广泛地传播。

观世音菩萨来中国，有史记载的，最早始于三国时期。魏



国译师康居沙门康僧铠于嘉平五年（公元 253）到洛阳，首译《无量寿经》二卷。这本介绍阿弥陀佛和观世音、大势至菩萨的经卷，受到较普遍的咏诵。到了东晋时期，我国出现了一种祈求往生阿弥陀净土（西方极乐世界）的思想，它的创始者高僧法旷主张“以《法华》为会三之旨，以《无量寿》为净土之因”。这种思想广为流传，形成了中国历史上最早的佛教宗派——净土宗。对于西方极乐世界的首席菩萨观世音的信仰，此时便在中国流行起来。

随着佛教的深入广泛地传播，观世音的声望，在中国也日益提高，有关观世音的经卷也被大量地翻译进来。南朝宋武帝水初元年（公元 420），幽州高僧昙无竭西行取经，抵南天竺（今印度南部）苦修，归国后译出《观世音受经记》一卷。六年后，多次往来中印间进行海上贸易的天竺舶主（商人）竺难提将《请观世音》等三部经梵本译成五卷汉文。北周武帝建德元年（公元 572），中天竺僧人耶余崛多到洛阳，又译出《十一面观世音神咒》等经论三部凡八卷。唐仪凤二年（公元 677），生长于长安的中天竺沙门慧智，也在洛阳授记寺译出《赞观音菩萨颂》一卷。随后，在宋、元、明各朝，有关观世音的经卷不断地被翻译进来，有力地促进了对观世音信仰的传播和对其偶像崇拜的兴起。

佛教自从汉朝传入中国，就与道教相融了。到了魏晋，佛教又与玄学相结合，而到了唐宋时，这门印度古宗教就彻底地被改造成为中国式的宗教了。因此，在中国，观世音菩萨在这



场经历了几个世纪的佛教汉化运动中，逐渐异化，不但成了中国人，而且竟然成了汉王族的深阁闺秀，并且相继产生了“妙善得道成观音”这一类的故事。

本书根据明朝万历年间朱鼎臣编辑的《南海观音全传》、清朝末年曼陀罗室主人编辑的《观世音传》、及民国初年江村编辑的《观音得道》等书改编而成的。书中着重描述了观世音菩萨历经磨难，铁心向佛，终于得道的经过；形象地描写了观世音菩萨修持之法、所悟之道、所证之境、所获之神力以及救苦救难之神通。书后附有《观世音菩萨本迹古代感应颂》，用来说明观世音菩萨大慈大悲的善性和救苦救难的德性，和在我国民间影响的广泛与深远。

在本书写作过程中，承蒙妙华法师和贺乃贤先生的鼎力支持，为此表示由衷的感谢。

编者

二〇〇二年十二月



目

录

M
U
L
U

目
录



1

序 言	1
楔子 书生说法	1
第一回 西岳求嗣	6
第二回 妙善出世	13
第三回 葬蚁救蝉	23
第四回 治瘕寻莲	34
第五回 灌园执炊	50
第六回 火烧白雀	69
第七回 妙善赴死	77
第八回 妙善出家	83
第九回 往朝须弥	99
第十回 施谷度岭	107



第十一回	大师被劫	114
第十二回	妙善得象	125
第十三回	治疾除虎	137
第十四回	逃蛇避猿	149
第十五回	得瓶坐化	161
第十六回	化身治病	171
第十七回	庄王被劫	184
第十八回	骨肉团圆	197
第十九回	蛇王搬家	205
第二十回	四大金刚	212
第二十一回	十八罗汉	220
第二十二回	不肯东去	230
第二十三回	中原化度	238
第二十四回	渔妇传经	246
第二十五回	罢贡治疫	253
第二十六回	莲花阻夷	260
第二十七回	点化番僧	267
第二十八回	镜照群生	273
第二十九回	托梦赐子	280
第三十回	梦得偈语	287
第三十一回	一峰出家	294





第三十二回	善画观音	301
第三十三回	传术医痧	308
第三十四回	孝妇疗婆	315
第三十五回	万里寻亲	322
第三十六回	菩萨愈疾	329
第三十七回	白衣观音	335
第三十八回	降伏毒龙	347
第三十九回	点化劣绅	352
第四十回	护佑高僧	365
第四十一回	韦驮天尊	371
第四十二回	捆锁罗刹	382
第四十三回	拯救恶道	392
第四十四回	千手观音	399
第四十五回	赵二舔经	409
第四十六回	收伏金鳌	415
附:	观音菩萨本迹古代感应颂	423





楔子：书生说法



在佛家看来，全世界分成四大部洲，即东胜神洲、南瞻部洲、西牛贺州、北俱芦州。我们中国是属于南瞻部洲的。南瞻部洲有四座名山，号称佛国。这四座名山就是九华、五台、峨眉、普陀，管领这四座山的是地藏菩萨，普贤菩萨、文殊菩萨、观音菩萨等四位大士。所以九华礼地藏王，称为大愿；五台礼文殊，称为大智；峨眉礼普贤，称为大行；普陀礼观音，称为大慈。

在这四位大士里边，最受一般人敬礼的，无疑要首推观世音菩萨。因为我们在人群中提起她的法号，那真是老幼皆知，妇孺都晓，差不多在人的脑海里，都深深地嵌着一尊观世音菩萨的法像。这种普遍的敬礼，是观世音法力所感



化的吗?这也未必,其中有很多人是迷信观念造成的。他们的理想,恰恰跟观世音大士的愿望相反。

观音菩萨的宗旨,要使世人大彻大悟,共登觉岸。照《法华经》上说:“苦恼众生,一心称名,菩萨即时观其声音,皆得解脱,以是名观世音。”我们看了这几句话,就可以知道佛教的宗旨了。

可是我们现在看见一般信仰观音菩萨的人,谁不在迷信里讨生活?他们以为,只要相信了观音,不管自己做什么,观音都会来保佑的;一切不遂心的欲望,观音也会赐于圆满的。他们最怕的是死,就以为只要平日多烧香,多念佛号,便可以祛病延年。最怕的是死了打入地狱,永不超生。他们以为只要平时多持斋,多诵经卷,便可以死后到天堂佛国中去享乐。甚至于一切的罪恶,都可以念几声观世音菩萨圣号就完事了。因此,念佛人的心理,就不免弄坏了。

相信观音菩萨的人,存了这种自私自利的心理,就闹出许多奇形怪状的供奉来了。寻常求福求寿的,供着白衣观音;求子的,供着送子观音;渔户们求打鱼利市,便供着鱼篮观音。形形色色,牵强附会,越是如此,离佛理越远。所以,世上人崇奉观世音的,虽然多似牛毛,却没有一个能登正觉,这的确是很可叹息的。

现在写这部《观世音菩萨传奇》,并不是提倡迷信。一则是将观世音菩萨的前后事迹,介绍给世上的人,使他们有相当的认识;二则揭出佛经的奥妙主旨,使一般误走迷途的佛门弟子



能够大彻大悟，同登觉岸。但是，虽然有此宏愿，还不知一枝拙笔，能不能帮我达到目的呢？

我决意替观世音菩萨作传，在这开宗明义中，有两个疑问，却要先解决。

第一点，观世音菩萨究竟是男身还是女身？我们现在所看见的观世音法像，或者是画像，很不一致，有的打扮似男身，有的装束似女身，就引起了这个疑问。依着世俗的见解，都当她是女身，所以有许多人还会称他“观音娘娘”。但是据胡石麟《笔丛》，王凤洲《观音本纪》，又都指观音菩萨是男身，说得有凭有据。另一方根据《北史》的记载，徐子才病中所见，以及北齐武成皇帝梦中所见的观世音菩萨，又都是美妇人变的。因此，疑问终究不好解决。

不过，根据《法华经·观世音菩萨普门品》记述，这疑问也就迎刃而解了。因为观世音怜念众生，随缘普护，曾经三十三度化身，到各处去点化众生，到处都现化着不同的庄严宝像。或者化为菩萨，辟支佛、宰官、婆罗门、妇女、童男童女、天龙神鬼，等等。因时地变换，便利点化。因此，世上人所看到的观世音宝像，也就或男或女，或老或少，各个不同了。到此，观音男身女身的疑问可以搁过。

第二点，就是观世音只有一位，如何会有许多不同的头衔呢？像什么“白衣观世音”、“高玉观世音”、“送子观世音”、“鱼篮观世音”等，法像也就随着各异。这许多不同头衔的观世音，还是只有南海普陀落迦山紫竹林中的那一位观世音，还是另





外又有几位不同的观世音呢？

关于这一点，我敢说只是因为当初应化时所现的法像不同。比如，他老人家在这一个地方化身的是一位美女，穿着白素的衣服，去设法点化众生。人家知道这位白衣美女是菩萨化身，造像供奉，自然依着他们所见到的法像，于是后世就有了白衣观世音。因为东海鳌鱼为害，海边的居民不能安居乐业，观世音菩萨就化身为渔妇，前去降鳌，以求众生。于是就有了鱼篮观音的法像。其余种种的宝像，也都是化身时留下的。后人不察，就发生了种种附会的说法。

这不是写书的胡言乱语，诸位不信，让我在正卷的前面，先举一段观世音化身的历史，来作个引子，证明以上所说的。

别处的观音宝像都不说了，单说少林寺里的那一尊法像，又是与众不同。塑得环眼巨鼻，阔口广额，头上边乱发如蓬草，两只耳朵奇大无比，穿着一对粗大的金环，直垂两肩，衣服折痕也散乱不整，赤着一双大脚，手中还斜支着一条黄金宝棍。这尊法像是五百罗汉里边的鸠摩罗多尊者，凡胎俗眼的人，谁也不会当他是观音大士。但是，在少林寺中，却又明明地将它供在观音阁中，僧徒们也都认为是观世音菩萨。这不是很奇怪吗？可是少林寺中的观世音法像所以塑得这样，中间也有一段故事。

少林寺本是中国一大丛林，有很悠久的历史。自从达摩禅师东来，不仅禅乘远播，而且武功也极著名。但是，在初建的时候，却并没有观音阁。直到元朝，天下大乱，兵祸蔓延到中州。



有个首领叫李全，他深知少林寺的武功，就想把寺中的僧徒招到自己帐下所用，没想到少林寺的僧众都是严守戒律的，不肯杀生，拒绝听从。因此，李全便恼羞成怒，率领大军围攻少林寺，声称非把少林寺灭了不可。

那时，少林寺僧虽说擅长武功，到底众寡悬殊，他们虽然竭力防守，但后来还是渐渐不支。正在这危急的时刻，忽然杀出一位和尚来。他手持铁棍一直冲到李全队里。众人看时，却是新来的挂单和尚。只见他宝棍起落，如同急风猛雨一般，寒光万道，杀得李全大军人仰马翻。就是为首的铁枪李全，也大败远遁。那时，众人都觉得眼前金光一闪，那和尚就不见了。四下探望，才见他正站在嵩山御寨之上，现出丈六法身，自称是观音大士的化身紧罗那王，来解救他们。

于是少林寺就依他现化的宝像，塑成此像，盖造观音阁供养。这件事在《少林寺志》上也记载得明明白白，可见并非虚造。也可知观世音菩萨所以有种种不同宝像，正是现化时的法相。

欲知观世音菩萨一生事迹如何，且待下回分解。